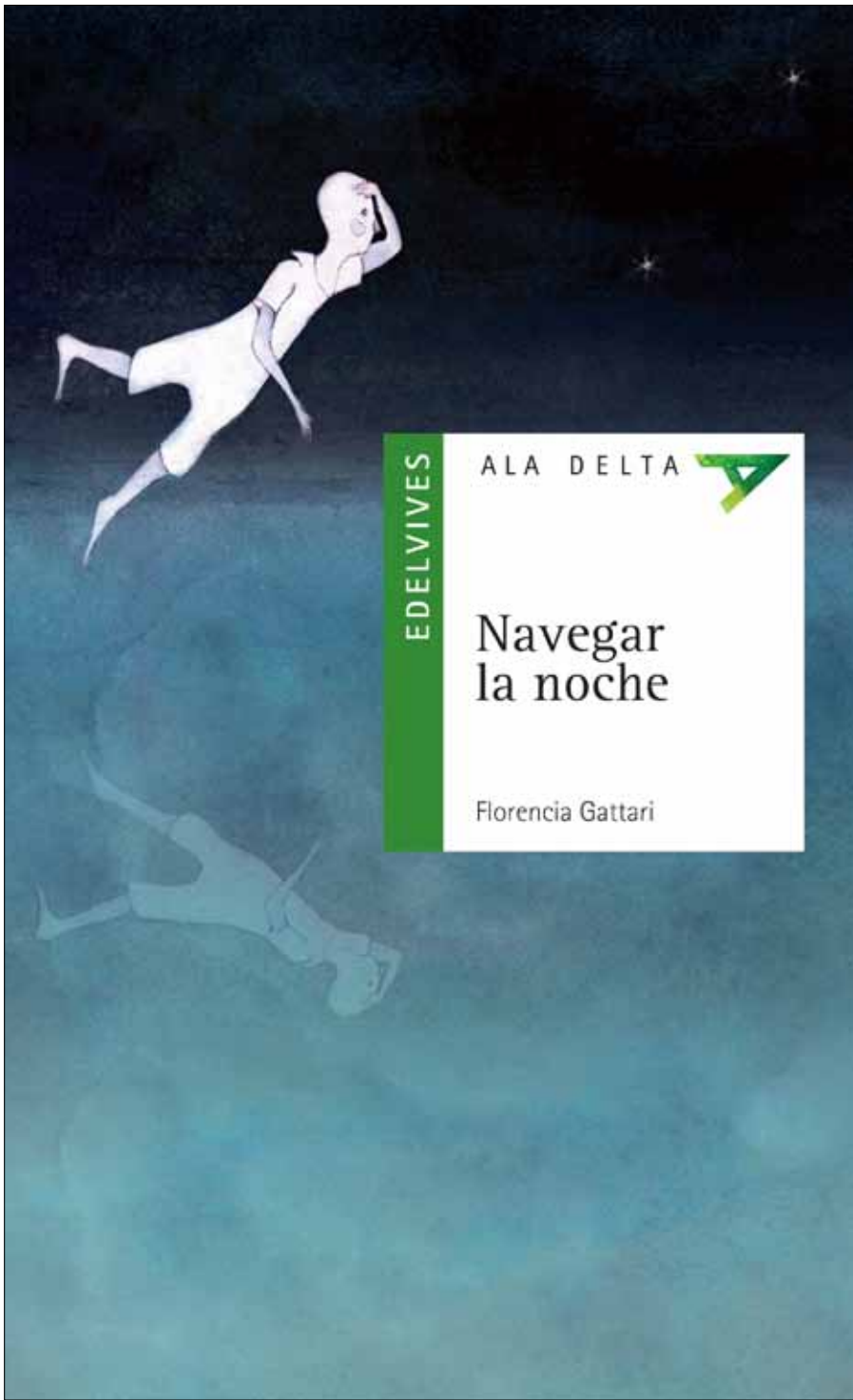
guía
DE LECTURA > 23



EDELVIVES

La obra

Título **Navegar la noche** / Autora **Florencia Gattari** / Ilustrador **Esteban Alfaro** / ADV, 23 / 80 páginas

La autora

Florencia Gattari vive en Buenos Aires, en el barrio de Flores. Se dedica al psicoanálisis y a la escritura. En 2007 ganó el premio de literatura infantil "Barco de Vapor".

Argumento

El capitán Telémaco Pérez Punch ha navegado todos los mares que figuran en el mapamundi y algunos más que solo él conoce. Sin embargo, en el último tiempo siente una inquietud extraña. Como si se aburriese, pero no es eso. Un sueño palpita en su corazón cuando descubre que el cielo es el más tentador de todos los mares. Para este nuevo viaje, eso sí, tiene que encontrar un mapa que lo guíe y una tripulación acorde al tamaño de su empresa.

Comentario

En *Navegar la noche* hay un capitán, un barco y paisajes desconocidos, pero está muy lejos de ser una novela de aventuras en sentido clásico. Navegar la noche es una aventura poética. Un viaje a lo desconocido, al exterior (la noche, el cielo, lo que hay más allá) y al interior (el amor, los sueños, el porvenir). Con un estilo trabajado, pausado y a la vez inquietante, la historia de Telémaco Pérez Punch nos invita a remontar la profundidad de los deseos más recónditos.

Temas

- Los sueños.
- La búsqueda de la felicidad.
- El amor.
- La poesía.
- Arriesgarse a lo desconocido.

Reflexiones

Telémaco Pérez Punch es el protagonista de esta historia, pero su tripulación no ocupa un lugar menor. Tiberio, el niño, es la llave que abre la posibilidad de navegar la noche.

Tiberio pasa todos los veranos en la casa de su abuela en Andalarga, pero este verano es especial, porque sus padres, después de muchas peleas, han decidido separarse. Eso lo vuelve más introspectivo y le hace pensar que un grito nunca puede ser la última palabra.

Lorena Leiva, la silenciosa vecina enamorada, también es imprescindible para que Telémaco cumpla su sueño, ya que es ella la que descubre el mar negro y espera a que sea el momento preciso para guiar al marino hacia allí.

Los tres forman el triángulo mágico que hace que todos los sueños se cumplan.

Actividades de aproximación

1. A partir del título de la obra, ¿qué hipótesis de lectura podés hacer?

   _____

   _____

2. Leé el índice. ¿Qué indicios te da acerca del contenido de la novela?

   _____

   _____

3. A partir del índice, ¿qué idea podés hacerte acerca del estilo de la narración?

   _____

4. Observá la ilustración de la portada. ¿Quién será el personaje representado?

   _____

5. Observá las ilustraciones del interior. ¿Te aportan información sobre el contenido? ¿Cuál?

   _____

   _____

6. Leé el texto de la contratapa y verificá si las hipótesis de lectura que hiciste se relacionan con la realidad. ¿En qué acertaste? ¿En qué no?

   _____

Actividades de profundización

1. ¿Por qué el capitán se llamaba *Telémaco Pérez Punch*?

   _____

   ¿Por qué en un momento dice que va a llamarse Telémaco Pérez Snif?

   _____

   ¿De qué otra forma se podría llamar?

   _____

2. Escribí tres adjetivos que describan a cada personaje.

   Telémaco Pérez Punch: _____

   _____ / _____

   Lorena Leiva: _____

   _____ / _____

   Tiberio: _____

   _____ / _____

   Abuela de Tiberio: _____

   _____ / _____

León: _____

_____ / _____

Lenox: _____

_____ / _____

3. ¿Quién es el "pájaro que guarda el silencio bajo sus alas"? ¿Por qué? ¿Cuál es su historia?

_____

_____

4. Dibujá un mapa para situar los lugares que se mencionan en la obra.

Actividades de cierre

1. Ordená estos hechos en el orden que sucedieron.

   ☐ a. Tiberio levanta vuelo.

   ☐ b. Telémaco conoce al niño Tiberio.

   ☐ c. Telémaco comienza a navegar por todos los mares que figuran en el mapamundi.

   ☐ d. El Siete *Vodkas* atraca en Lelén.

   ☐ e. Lorena se une a la tripulación del *Siete Vodkas.*

   ☐ f. La abuela de Tiberio le cuenta a Telémaco de la existencia del río negro.

   ☐ g. El Siete Vodkas navega la noche.

   ☐ h. Telémaco recibe la carta de Lenox, el antiguo poseedor del *Siete Vodkas.*

   ☐ i. Telémaco Pérez Punch gana el *Siete Vodkas* en un partido de cartas.

   ☐ j. Telémaco, Tiberio y Lorena Leiva navegan en la tormenta.

   ☐ k. Telémaco está aburrido y descubre que lo que realmente desea es navegar la noche.

2. **Leé el fragmento final y agregá qué hacen mientras tanto Lorena Leiva y Tiberio. Intentá seguir el estilo poético de la narración.**

   Pasado un rato siguen cayendo aquí y allá unas gotas finitas: parece lluvia, pero es el capitán que llora la belleza de una ciudad de estrellas reflejadas, vistas desde el cielo, cabeza abajo mirando hacia arriba.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Taller de creatividad

1. **Inventá otro título para esta historia.**

   _____

   _____

   _____

2. **Escribí una entrada del diario de Lorena Leiva en el tiempo en que espera el regreso de Telémaco.**

   _____

   _____

   _____

3. **Escribí una carta de Tiberio hacia su madre o su padre luego de navegar la noche.**

   _____

   _____

   _____

4. **En pareja, hagan una maqueta que represente la última escena del libro. Usen para ello una caja de zapatos pintada de negro en su interior.**

Sugerencia de actividades

Actividades de aproximación

1. **El título.** Muchas veces, el título de una novela revela una hipótesis de lectura bastante acertada sobre el argumento de la obra. En este caso, la conjunción del verbo *navegar*, con la construcción nominal la noche produce cierto extrañamiento que permite entrever los alcances poéticos de la historia.
   Conversen con los alumnos sobre cuáles son las construcciones nominales que ocurren más frecuentemente junto al verbo navegar. Por ejemplo: *navegar en barco, navegar a vela, navegar rápido, navegar por el río*, etcétera. De la misma manera, pregúntenles cuáles son los verbos más esperables junto a la construcción la noche. Por ejemplo: pasar la noche, contemplar la noche, etcétera.

Actividades de profundización

1. **Los nombres propios**. Telémaco pertenece a la mitología griega y significa luchador lejano. Tiberio es un nombre de origen latino que alude al río Tiber y significa nacido para gobernar. El nombre Lorena es de origen francés, mientras que Leiva es español.
   Analicen junto a los alumnos la pertinencia de estos nombres y si tienen algún significado específico en contexto. Luego, respondan oralmente estas preguntas:
   ¿Qué otros nombres propios aparecen (además de los de las personas)?
   ¿Son motivados o inmotivados?
   Los topónimos, ¿son reales o inventados? ¿Cómo lo saben?
2. **El género literario.** En literatura, por lo general, cuando hay barcos, hay piratas: aventuras, tesoros, peligros. Pero... ¿*Navegar la noche* es una novela de piratas? ¿Es una novela de aventuras? Pídanles a los chicos que respondan y justifiquen la respuesta.
   Coméntenles que una de las dedicatorias dice: *"Para Christian, que todo el tiempo quiso que esta fuera una historia de piratas".* Sin embargo, no lo fue.
   Navegar la noche no es una novela de aventuras; es una novela fantástica, ya que las leyes del mundo que conocemos se ven alteradas por hechos sobrenaturales. Según Tzvetan Todorov, en *Introducción a la literatura fantástica*, correspondería al subgénero de lo maravilloso, ya que al final del relato lo sobrenatural no encuentra explicación.
3. Si cuentan con la posibilidad de investigar en internet, propicien una breve investigación sobre el género y guíen a los alumnos para que saquen sus propias conclusiones. Finalicen esta secuencia escribiendo, entre todos, la definición del género fantástico.

Actividades de cierre

1. **Soñar lo imposible.** Para terminar el trabajo con Navegar la noche, motiven a los alumnos para que cuenten sus sueños y deseos, y conversen acerca de lo que es posible y lo que imposible. Invítenlos a buscar, en diarios y revistas, casos de personas que hayan cumplido sueños que parecían imposibles. Pueden redactar una nota periodística sobre cada uno y confeccionar con ellos una cartelera para compartir con todo el colegio.

Solucionario

Actividades de aproximación

1. A partir del título, los alumnos podrán decir que la novela trata de un marinero que, en lugar de navegar un mar, río, etcétera, quiere navegar la noche.
2. El índice permite anticipar que Telémaco y Tiberio se convierten en marineros y que, finalmente, logran su objetivo.
3. Algunos títulos, por ejemplo, "El rastro de los pájaros de plata" o "Con el silencio bajo las alas" dan cuenta del estilo poético de la narración.
4. El personaje representado parece ser el niño que se menciona en el índice.
5. Las ilustraciones no aportan demasiada información sobre el argumento. Refuerzan el carácter poético, casi onírico, de la trama.
6. Dependerá de lo que hayan respondido en 1.

Actividades de profundización

1. El nombre Telémaco Pérez Punch alude a que el marinero solía ser peleador y acompañar su presentación con un golpe. Luego, lo reemplazó por la onomatopeya.
   Dice que debería llamarse Telémaco Pérez Snif, porque se emociona fácilmente y llora.
   Podría llamarse Telémaco Pérez Splash, si le gustara zambullirse en el agua, o Telémaco Pérez Toc si trabajara golpeando puertas.
2. Algunos ejemplos.
   Telémaco Pérez Punch: sensible, soñador, curioso.
   Lorena Leiva: paciente, enamorada, silenciosa.
   Tiberio: tranquilo, despistado, sonámbulo.
   Abuela de Tiberio: huraña, aburrida, mandona.
   León: amable, campechano, desinteresado.
   Lenox: extraño, desconocido, impredecible.
3. Tiberio es el pájaro que guarda el silencio bajo sus alas. La frase alude a que el silencio que siguió a la separación de sus padres le resultó sanador y le permitió evadirse de la realidad.
4. Actividad artística.

Actividades de cierre

1. 1. i / 2. c / 3. k / 4. d / 5. b / 6. f / 7. h / 8. e / 9. j / 10. a / 11. g
2. Respuesta libre.

Fragmentos especiales

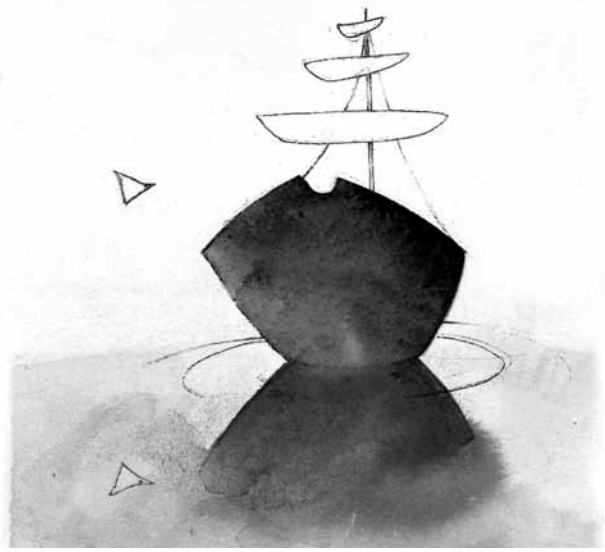
"Hubo en un lugar un río caudaloso, de corriente rápida, un río de aguas negras como el carbón, como el betún, como la noche. Un río que, sin dañar las plantas, tampoco las regaba; con aguas que se podían tomar pero no saciaban la sed; donde era posible nadar, pero no refrescarse. [...]
"Hubo también un pájaro parecido a todos pero distinto. Un pájaro que guardaba el silencio bajo las alas. Cuando volaba, extendía a su paso una manta sorda y pesada que lo callaba todo: el viento en los árboles, las voces, los ruidos del pueblo, los pensamientos...
"Y hubo un niño. Las razones del niño no eran claras como no lo son, en general, las razones humanas. No eran simples. Se armaban de muchos hilos, algunos de colores vistosos y otros invisibles, como de araña.
Se juntaron tres: un río, un pájaro, un niño. Y entonces nació esta historia".
(páginas 35 y 36)

Para contactarse con nosotros: info@edelvives.com.ar
EDELVIVES

Solucionario

"Es en las tormentas cuando mejor se comprende que el cielo y el mar son acaso la misma cosa. ¿Quién puede decir dónde termina el agua en medio de ese revuelo? ¿Quién sabe en qué profundidades anida ese viento que empuja el barco como si fuera de juguete, si en las del mar o en las de la noche? ¿Quién puede jurar que el cielo no tiene olas, que el agua no es también la casa de las estrellas?" (página 58)

"El capitán mira azorado la noche a sus pies, el agua sobre su cabeza, mira a Lorena Leiva justo a su lado. Siente que le estalla el corazón de la alegría y busca a Tiberio. El niño pájaro pliega y sus brazos alas y se acomoda en el Siete Vodkas. Tiene la mirada toda de viento y un remolino de estrellas en el pelo. Está feliz también. Se dicen cosas con la mirada. Se dicen gracias, se dicen no hay niño igual a otro niño, de dicen que ningún grito tiene la última palabra donde un niño y un grande no se lo permitan". (página 77)



Para contactarse con nosotros: info@edelvives.com.ar

EDELVIVES